



РИЧЧИ

Авторы: С. В. Дмитриев

РИЧЧИ (Ricci) Маттео (кит. Ли Ма-доу) (6.10.1552, Мачерата – 11.5.1610, Пекин), итал. миссионер-иезуит, математик, картограф, первый европ. китаевед. Из семьи фармацевта. В 1568 окончил иезуитский колледж в Мачерате, изучал математику, астрономию, право, риторику и богословие в Рим. колледже, созданном И. [Лойолой](#). В 1571 вступил в орден иезуитов. В 1577 получил разрешение проповедовать на Востоке, в 1578 из Лиссабона отплыл в Гоа. В 1580 рукоположен в священники. В 1582 направился в Макао, где занялся изучением кит. языка и обычаев. В 1583, получив одобрение кит. властей, вместе с иезуитом М. Руджиери обосновался в тогдашней столице пров. Гуандун – г. Чжаоцин (ныне Гаоян). В 1584 опубликовал кит. перевод десяти заповедей, а также первую в Китае карту мира (переиздавалась в 1602 и позднее). В этом же году Р. и Руджиери составили первый в истории европ. словарь кит. языка. Для португ.-кит. словаря Р. была также впервые в истории разработана система лат. транскрипции кит. иероглифов. Р. удалось познакомиться со многими кит. интеллектуалами и чиновниками, которых он потряс не только познаниями в европ. науках, но и в кит. языке и лит-ре. В 1592 завершил перевод на латынь конфуцианского «Четверокнижия», впервые в истории предложив лат. вариант имени Кун-цзы – [Конфуций](#). В 1595, стремясь попасть ко двору, Р. предпринял попытку перебраться в юж. столицу – Нанкин, но, не получив на это разрешения, поселился в г. Наньчан. В 1597 назначен главой иезуитской миссии в Китае. В 1598 прибыл в Пекин, но разрешения на посещение дворца императора не получил и вернулся на юг. В 1601 Р. был приглашён во дворец для починки европ. часов, затем ему было поручено обучить нескольких евнухов-музыкантов игре на клавикордах. Его рассказы о Европе заинтересовали самого императора. В итоге ему разрешили поселиться и проповедовать в Пекине. В эти годы Р. при поддержке новообращённых перевёл на кит. язык несколько зап. математич. трудов (в т. ч. 6 книг «Начал» [Евклида](#)), катехизис, познакомил китайцев с [григорианским календарём](#).

Последний период жизни Р. в Пекине был ознаменован значит. успехами возглавляемой им миссии: к 1610 количество новообращённых приблизилось к 2500. Этому способствовало то, что Р. не настаивал на отречении от мн. кит. традиций (напр., культ предков, почитания Конфуция), полагая, что они не противоречат христианству. Он стремился объяснять основы христианства, используя кит. терминологию.

Огромное влияние на становление европ. китаеведения оказала публикация в 1615 одним из преемников Р., Н. Триго, дневников миссионера, содержавших многие неизвестные ранее на Западе сведения о Китае. Эти дневники дали основание франц. синологу П. Демьевиллю назвать Р. «отцом европ. китаеведения». Именем Р. названо множество учебных и науч. заведений, в т. ч. неск. иезуитских ин-тов Р.; в его честь назван кит.-франц. словарь (на данный момент самый обширный зап. словарь кит. языка). В 1984 католич. Церковью начат процесс канонизации Р. В Китае Р. почитается как покровитель часовщиков.

Литература

Изд.: De Christiana expeditione apud Sinas, ab Societate Jesu suspecta. Ex P. Mattha ei Ricii eiusdem Societatis

commentariis libri Quinque: In quibus Sinensis Regni mores, leges atque instituta & novae illius Ecclesiae difficillima primordia accurate & summa fide describuntur. Augsburg, 1615; Trigault N. China in the sixteenth century: The journals of Matthew Ricci: 1583–1610 / Transl. from the Latin by Louis J. Gallagher. N. Y., 1953; Grand dictionnaire Ricci de la langue chinoise. P.; Taipei, 2001. Vol. 1–6.

Лит.: Дубровская Д. В. Миссия иезуитов в Китае. М., 2001; Ломанов А. В. Христианство и китайская культура. М., 2002; Фишман О. Л. Китай в Европе: Миф и реальность (XIII–XVIII вв.). СПб., 2003; Еремеев В. Е. Риччи М. // Духовная культура Китая. М., 2009. Т. 5.